

(1) 妊娠したかたへ

健康推進課 (健康センター) TEL 376-9111

① 母子健康手帳

妊娠したら、子育て支援課、各出張所、子ども家庭支援センター、または健康推進課に妊娠届を出して、「母と子の保健バッグ」をもらってください。

② パパママ学級 (両親学級)

妊娠されたかたを対象に、妊娠・出産・育児に関する指導をします。

③ 妊婦健康診査

妊娠届を出した時に受け取る「母と子の保健バッグ」に、妊婦健康診査の受診票が入っています。この受診票で、超音波検査 (出産予定日現在35才以上のかたが対象) および5回の健康診査が受けられます。

④ 訪問指導

妊産婦、新生児 (生後28日まで) のいる家庭には、必要に応じて保健師、助産師が訪問し、相談・指導をします。

⑤ 保健指導

経済的に困っている家庭の妊産婦・乳幼児に指定の医療機関で保健指導をおこなっています。

⑥ 妊産婦のかたへの医療費助成

南多摩保健所 TEL 371-7661

妊娠高血圧症候群、妊娠中の糖尿病、産科出血、心疾患、貧血にかかっている妊産婦で、26日以上入院して治療する必要があるかた、又は前年度の総所得税額が30,000円以下の世帯に属するかたは健康保険の自己負担分を助成します。

⑦ 粉ミルクの支給

経済的に困っていて、母乳不足の家庭の乳児に、無料で一定期間、粉ミルクを支給しています。

⑧ 育児相談

乳幼児のお子さんを対象に、身体計測・育児・栄養相談をおこなっています。

(1) For the Expectant Mother

Kenkosuisin-ka (Tama City Health Center) Tel. 376-9111

① The Maternity Passbook

When your pregnancy is confirmed, please submit a notification of pregnancy at the child care sienn-ka or branch office of the City Hall or child support center or kenkosuisin-ka, and receive your 'Mother -Child Health bag'.

② Parents Class

Guidance on pregnancy, birth and child care are given and targeted for expectant mothers.

③ Medical Checks for Expectant Mothers

In the 'Mother-Child Health bag' which you will receive when you submit your notification of pregnancy, you will find coupons for maternity health checks. With these coupons, you will be entitled to 5 medical checks, and ultrasonic wave test. (for 35-year old expectant mother)

④ Home Guidance

When necessary a public health nurse or midwife will visit the home of an expectant mother or a family with a new-born baby (up to 28 days old) to give advice and guidance.

⑤ Health Guidance

Health guidance by the designated medical institutions is given for a family with an expectant mother or with infant who has financial difficulties.

⑥ Subsidies for Medical Treatment for Expectant Mothers

Minami Tama Hokenjo Tel. 371-7661

The direction which will be sent to hospital 26 days or more, and needs to be treated by pregnancy-induced-hypertension syndrome, the diabetes under pregnancy, obstetrics bleeding, cardiac disease, and the pregnant women and nursing mothers concerning anemia, or the direction where the gross-income-taxes amount in the last fiscal year belongs to a 30,000 or less yen household supports a part of health insurance covered individually.

⑦ Powdered Milk Supply

A supply of powdered milk is provided free for a specific period to a family with infant who has financial difficulties, mothers milk is insufficiency.

⑧ Advice on Childcare

Advices on physical measurement, child-caring and nourishing of infants is being held.

⑨赤ちゃんが生まれたら

医師の証明をもらって、出生届を14日以内に出してください。また、「母と子の保健バッグ」の中にある出生通知票は赤ちゃんが生まれたらすぐに健康推進課へ出してください。

⑩養育医療給付の申請

健康推進課 TEL 376-9111

お子さんが未熟児で、医師が入院養育の必要を認められたかに医療の給付をする制度があります。健康課に申請したあと、給付が決定されると医療券が交付されます。指定医療機関の窓口に医療券と保険証を提示することで医療の給付を受けることができます。

ただし、所得に応じた自己負担があります。

(2) 多摩市子ども家庭支援センター

東永山複合施設2F (永山3-9) TEL 042-355-3833

育児の不安や、家庭での子育て相談のほか、児童虐待や子ども自身の悩みにも応えるなど子どもと家庭に関する総合支援窓口です。

さらに、子育て中の親子同士が交流出来るスペースもあります。

開所時間

月曜～金曜日 9時～19時

土曜 9時～17時

(祝日・年末年始を除く)

①多摩市ファミリー・サポート・センター

愛宕4-9-22 池田ビル2階 TEL 042-357-5105

多摩市ファミリー・サポート・センターは、「子育てのお手伝いをしてほしいかた(利用会員)」と、「子育てのお手伝いをしたいかた(提供会員)」が会員になり、子育てに奮闘しているお父さん、お母さんを地域で支え合う子育て支援の会員組織です。

開所時間

月曜～土曜日 9時～18時

(祝日・年末年始を除く)

⑨When the Baby is Born

Obtain a certificate of birth from the doctor, and file a notification of birth within 14 days. As soon as the baby is born, you should submit to the Health Center the Notice of Birth that you will find in your Mother-Child Health Bag'.

⑩Application for Rearing and Medical Care Allowance

Kenkosuisin-ka (Tama City Health Center) Tel. 376-9111

There is a system which provides medical treatment to a child who is a prematurely born baby if the doctor diagnosed the necessity of hospitalization in bringing-up the child. After applying to the Kenko-ka (Health Section), the medical treatment ticket will be issued when the provision is decided. The medical treatment allowance can be received by presenting the medical treatment ticket and the health insurance card to the window of a specified medical institution.

However, there is an individual payment corresponding to the income.

(2) Tama City Children and Family Support Center

2F, Higashi Nagayama Fukugo Shisetsu (3-9 Nagayama) Tel. 042-355-3833

A general support window concerning children and family such as worries about child care, consultation on bringing up one's child at home, child abuse and trouble of child oneself.

Furthermore, there is a space where parents who are currently bringing up their children, as well as parents and child, can have interchange.

Hours Open:

Monday to Friday 9:00 am to 7:00 pm

Saturday 9:00 am to 5:00 pm

(Except on national holidays and New Year holidays)

① Tama City Family Support Center

2F, Ikeda Bldg., 4-9-22 Atago Tel. 042-357-5105

The Tama City Family Support Center is a membership system which "those who need help in child-care (user member)" and "those who want to help in child-care (helper member)" become members supporting each other, and it support fathers and mothers who are struggling in bringing up their children in the community.

Hours Open

Monday to Saturday 9:00 am to 6:00 pm

(Except on national holidays and New Year holidays)

② 多摩市子ども家庭サポーター派遣事業

多摩市子ども家庭支援センター TEL 042-355-3833

妊娠中から出産後6ヶ月以内で体調不良等のため、家事や育児が困難な家庭や、日中手伝う人がいない家庭などにサポーターを派遣し、家事（食事の準備、片づけ、住居等の掃除）や育児（授乳の補助、沐浴介助等）の支援をおこなうサービスです。

③ 子どもショートステイ事業

多摩市子ども家庭支援センター TEL 042-355-3833

保護者のかたが出産・疾病等により、子ども（満2才以上 12才以下）を養育できないとき、養育協力家庭宅にて1泊2日から6泊7日以内で子どもを預かり、養育支援をおこないます。

(3) 予防接種 健康推進課 TEL 376-9111

感染の恐れのある疾病の発生を予防するために、乳幼児および小・中・高等学生を対象として各種予防接種を実施しています。

ポリオ（小児マヒ）、二種混合、三種混合（百日咳、ジフテリア、破傷風）、麻しん、風しん、BCGなどがあります。

(4) 保育園・学童クラブ

学童クラブ：児童青少年課 TEL 338-6884

保育園：子育て支援課 TEL 338-6850

保護者が仕事や病気などの理由で、児童の世話ができない場合に利用できる施設です。（有料）

保育園は0歳から就学前までの児童を預かって保育し、学童クラブはおおむね10歳未満の小学生を対象としています。

◇ 児童館

児童青少年課 TEL 338-6884

安全で自由に遊べるスペースと素材を提供し、児童の健全育成に資する施設です。（無料）
利用対象者は幼児から高校生までです。

② Tama City Children and Family Support Dispatch enterprise

Tama City Children and Family Support Center
Tel. 042-355-3833

A supporter is dispatched to housekeeping, the home where child-rearing is difficult, the home in which those who help in the daytime are not present, etc. within six months after childbirth out of pregnancy for poor health etc., and it is housekeeping. (cleaning of preparation of a meal, clearing up, a dwelling, etc.) Child-rearing (assistance of breast-feeding, purification care, etc.) It is the service which supports.

③ Child short stay enterprise

Tama City Children and Family Support Center
Tel. 042-355-3833

Guardians are children by a delivery, the illness, etc. (full 2 or more years old, 12 or less years old) When it cannot bring up, a child will be looked after for 1 night and 2 within 7 days 6 nights at a bringing-up cooperation home, and bringing-up support will be performed.

(3) Vaccinations Kenkosuisin-ka Tel. 376-9111

A number of vaccination programs are carried out for infants, and elementary and junior high school pupils to prevent the outbreak of infectious or contagious disease. Vaccines in use are polio (infantile paralysis), the two-way vaccine shot, the three-way vaccine shot (whooping cough, diphtheria tetanus), measles, rubella, BCG, etc.

(4) Day Nurseries, Children's Clubs

Gakudo Club (Children's Club): Jido Seishonen-ka
Tel. 338-6884

Hoikuen (Day Nursery): Ko Sodate Shien-ka Tel. 338-6850

These are facilities for parents who cannot look after their children themselves during the day, because of work or illness. (Fee charged)

Day nurseries look after children from birth until they enter elementary school, and the Children's Clubs are for children in the first through third grades.

◇ Children's Pavilions

Jido Seishonen-ka Tel. 338-6884

These are facilities that contribute towards the sound and wholesome growth of children by providing space and materials for them to play freely and safely (free of charge). The pavilions are intended for the use of children from infants to elementary, junior high and high school pupils.

じどう かん てであとう
(5) 児童に関する手当等

(5) Allowances Applicable for Children

たいきおせんいりようひよせいしんせい
① 大気汚染医療費助成申請

① Air pollution medical treatment expense promotion application

けんこうすいしんか
健康推進課 TEL 376-9111

Kenkosuisin-ka Tel. 376-9111

つぎ たいしやうしつべい
次の対象疾病にかかり、対象者欄の要件をすべて満たす場合に申請することができます。

You can apply if you are suffering from below illness and if you meet all the requirements below.

たいしやうしつべい 対象疾病	たいしやうしや 対象者
つぎ しつかん 次の疾患およびその ぞくはつしやう 続発症 まんせいきかんしえん 1慢性気管支炎 きかんしそく 2気管支ぜん息 そくせいきかんしえん 3ぜん息性気管支炎 はいき 4肺気しゅ	さいみまん ・18才未満のかた とない ひ ・都内に引きつづき1年(3才未満は6か月)以上在住しているかた けんこうほけん かにゆう ・健康保険に加入しているかた(被扶養者を含む)

Illnesses	Eligibles
The patient of the following illnesses and its secondary disease. 1 Chronic bronchitis 2 Bronchial asthma 3 Asthmatic bronchitis 4 Chronic pulmonary emphysema	<ul style="list-style-type: none"> a person aged 18 years old and below a person living continuously in Tokyo for a year and more (six months if aged 3 mos. and below) a person who subscribes health insurance (including dependents)

しんせい うけつけ けんこうすいしんか おこな
※ 申請の受付は健康推進課が行いますが、認定審査、医療券の交付及び医療費助成については、東京都が行います。

* Application is accepted at Kenkosuisin-ka, but the formal qualification review, issuance of medical treatment ticket and medical expenses subsidy are being done at Tokyo Metropolitan Office.

かくしゅてであとう
② 各種手当等

② Types of Allowances

こ ちゆういふ ふうたん けいげん たい
子どもの養育にかかる負担を軽減するため、対象となる児童の保護者に次の手当を支給しています。ただし、各手当とも所得制限があります。

The following allowances are paid to the guardians of children where applicable, to lessen the burden of child care. There are income restrictions on all of the allowances.

せいどめい 制度名	じきゆうたいしやう 支給対象
こそだ しえんか 子育て支援課 TEL 338-6851	
じどうてであとう 児童手当	しょうがくこうしゅうりやうまえ じどう 小学校修了前までの児童
じどうふやうてであとう 児童扶養手当	さい しんしん しやう ばあ 18才まで(心身に障がいのある場合は20才未満)の父がいない児童 および父が重度の障がいをもつ児童
じどういくせいであとう 児童育成手当	さい ちち はは 18才までで、父または母のいない児童および父または母が重度の障がいをもつ児童

Allowance	Where applicable
Ko Sodate Shien-ka Tel. 338-6851	
Child allowance (Jido Teate)	Child aged before completions Grade 3 in elementary school.
Child maintenance allowance	Fatherless children until the age of 18 years (20 in the case of physical or mental handicap) and children whose father is severely handicapped.
Childcare allowance	Children until the age of 18 years, fatherless or motherless, or whose mother or father is severely handicapped.

せいどめい 制度名	しきゅうたいしやう 支給対象
こそだ しえんか 子育て支援課 TEL 338-6851	
こども いりやうひじよ 子ども医療費助成	ちゆうがく ねんせいしゆうりやうまえ 中学3年生修了前までの子どもの いりやうひ じよせい 医療費を助成します。ただし、しよ うがく1ねんせいじやう じよとくせいげん 学1年生以上は所得制限がありま す。
おやかていりやう ひとり親家庭医 療費助成	さい 18才まで(心身に障がいのある場 合は20才未満)の父または母がい ない、もしくはそれに準ずる家庭の じどう じどう かんご ちち はは 児童とその児童を監護する父、母 または、養育者の医療費を助成し ます。
しやうがいふくしか 障害福祉課 TEL338-6903	
それぞれの手当は、児童の年齢や、住所、障害者 手帳の級数に制限があります。詳しくは、障害福祉 課にお問い合わせください。	
しやうにまんせいしつかんい 小児慢性疾患 医療費助成	けんこうほけん かにゆう じどう 健康保険に加入している児童は、 くに、さだめ しょうにまんせいしつかん 国が定めた小児慢性疾患につい ての医療費の一部を助成する。
じりつ しえん いりやうひ 自立支援医療 費(育成医療)	しんたい きのう しやう 身体に機能障がいがあるために手 じゆつどう けつやう ちりやう こ きのかやふく 術等が必要で、治療後に機能回 復が見込まれる児童に、医療費の いりやうひ いちぶ じよせい 一部を助成する
しんしんしやう 心身障がい者医 療費助成	しやうがいしやてちやう あい てちやう 障害者手帳または愛の手帳をお も けんこう ほけん かにゆう じど 持ちで健康保険に加入している児 童に、医療費の一部を助成する

Allowance	Where applicable
<i>Ko Sodate Shien-ka</i> Tel. 338-6851	
Children medical expense Subsidies	Medical expenses of the child of a before the third-year student completion in a junior high school will be subsidized. However, restrictions are applicable when the children is the first grader in an elementary school and above.
Subsidies for medical treat ment expenses of single-parent family	Applicable to father or mother or guardian who is rearing a child or children until the age of 18 (20 in the case of physically or mentally handicap).
<i>Shogai Fukushi-ka</i> Tel.338-6903	
Each allowance has restriction in children age and a series of an address and a disabled person handbook. For details, please ask <i>Shogai Fukushi-ka</i>	
Infant chronic disease medical treatment expense subsidy	There is a system which subsidized a part of the medical expenses of the infant chronic disease that the country provides for a child who is registered a health insurance subscriber.
independence support medical expenses (training medical treatment)	Since a functional disorder is in the body, an operation etc. is required, and some medical expenses are supported to the child by whom functional recovery is expected after medical treatment.
Mentally and physically disabled person medical- expenses support	some medical expenses are supported to the child who came out with the disabled person handbook or the Handbook of Care, and has joined health insurance.

それぞれの手当は、児童の年齢や、住所、障害者
手帳の級数に制限があります。詳しくは、障害福祉
課にお問い合わせください。

<p>なんびょういりょうひ じょう 難病医療費の助 成・特定疾病者 福祉手当</p>	<p>けんこう ほけん かにゆう じどう 健康保険に加入している児童に、 東京都が対象としている難病疾病 の医療費の一部を助成する。 (小児慢性疾患医療費助成制度 にない疾病が対象)</p>
<p>じりつしえんいりょうひじよせ 自立支援医療 費助成(精神通 院)</p>	<p>せいしんしつかん つういん じど 精神疾患のために通院している児 童に、通院医療費を一部助成する</p>
<p>しょうせいしんしょう 小児精神障がい 者入院医療費 助成</p>	<p>せいしんしょう ちりょう せいしんか 精神障がいの治療のため精神科 に入院している児童に、医療費の 一部を助成する</p>
<p>しんしんしょう しよふく 心身障がい者福 祉手当</p>	<p>しんしん ちゅうどいじょう しょう ゆう 心身に中度以上の障がいを有す る児童および脳性麻痺・進行性筋 萎縮症の児童に手当を支給する</p>
<p>しょうがいじふくしてあて 障害児福祉手 当</p>	<p>じゅうど しょう にちじょうせいかつ 重度の障がいがあり、日常生活に おいてつねに特別な介護を必要と する児童に支給される手当</p>
<p>じゅうどしんしんしょうがいしや 重度心身障害 者手当</p>	<p>じゅうど しんたい ちてき しょうがい じど 重度の身体・知的の障害をもつ児 童に支給される手当</p>
<p>とくべつじどうふようてあて 特別児童扶養 手当</p>	<p>しんしん ちゅうどいじょう しょう ゆう 心身に中度以上の障がいを有す る児童を監護している父母または 養育者に支給される手当</p>

Each allowance has restriction in children age and a series of an address and a disabled person handbook. For details, please ask *Shogai Fukushi-ka*

<p>Support and designated disease person welfare benefits of incurable disease medical expenses</p>	<p>To the child who has joined health insurance, Tokyo supports some medical expenses of the target incurable disease illness. (The illness which is not in Infant chronic disease medical treatment expense subsidy system is an object)</p>
<p>Independence support medical-expenses support (moral going to hospital regularly)</p>	<p>To the child who is going to hospital regularly for a psychiatric disorder, some going-to-hospital-regularly medical expenses are supported.</p>
<p>Child mentally handicapped person hospitalization medical-expenses support</p>	<p>Some medical expenses are supported to the child who is in psychiatry for the medical treatment of mental disorder.</p>
<p>Mentally and physically handicapped welfare allowance</p>	<p>Children under the age of 20 who are physically or mentally handicapped above a specified degree, or who suffer from cerebral paralysis or progressive muscular dystrophy.</p>
<p>Handicapped-child welfare benefits</p>	<p>The allowance paid to the child who there is a serious obstacle and needs always special care in everyday life</p>
<p>Serious mentally and physically disabled person allowance</p>	<p>The allowance paid to a child with the serious body and an intellectual handicap.</p>
<p>Special child maintenance allowance</p>	<p>The allowance paid to the parents or fosterer who is doing custody of the child who has an obstacle more than the degree of inside to mind and body</p>